

Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

ФТД.03 Академический английский язык

наименование дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом

Направление подготовки / специальность

22.04.02 Metallurgy

Направленность (профиль)

22.04.02.09 Технологии производства тяжелых цветных и благородных
металлов

Форма обучения

очная

Год набора

2021

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Программу составили _____

к.п.н., Шубкина О.Ю.

должность, инициалы, фамилия

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель преподавания дисциплины

Основной целью изучения дисциплины «Английский английский язык» является формирование у магистрантов необходимого уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией для написания и интерпретации научных публикаций в формате AIMRaD.

1.2 Задачи изучения дисциплины

Основными задачами являются:

- ознакомление магистрантов со стратегиями выбора научных журналов;
- формирование практических навыков по описанию результатов научных исследований на английском языке в различных видах научной прозы (аннотация, краткое описание научного проекта, научная статья);
- изучение лексико-грамматических особенностей научно-технического текста;
- развитие навыков чтения и перевода научно-технического текста на английском языке;
- развитие умений по составлению и интерпретации технической и академической документации на английском языке.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине
ПК-3: Способен выполнять перевод иностранной технической литературы и документации, связанной с металлургией и металлообработкой	
ПК-3.1: Знать грамматику перевода английского текста на русский	значение основных терминов, характерных для подготовки и их эквиваленты и соответствия на русском языке читать со словарем научные публикации на английском языке с целью полного извлечения информации посредством перевода особенностями научного стиля речи

ПК-3.2: Уметь работать с иностранными словарями отраслевой направленности в электронном и книжном варианте, онлайн переводчиками	особенности научного стиля речи лексико-грамматические особенности научно-технического текста лексико-грамматические особенности научно-технического текста переводить со словарем научные публикации на английском языке с целью полного извлечения информации посредством перевода стратегиями воспроизведения, анализа и создания
	письменных текстов научного жанра
ПК-3.3: Владеть переводом английского технического текста на русский язык	стратегии выбора научных журналов описывать результаты научных исследований на английском языке навыками составления и интерпретации технической и академической документации на английском языке

1.4 Особенности реализации дисциплины

Язык реализации дисциплины: Английский.

Дисциплина (модуль) реализуется с применением ЭО и ДОТ

URL-адрес и название электронного обучающего курса: <https://e.sfu-kras.ru/course/view.php?id=31885>.

2. Объем дисциплины (модуля)

Вид учебной работы	Всего, зачетных единиц (акад. час)	Сем естр	
		1	2
Контактная работа с преподавателем:	2 (72)		
практические занятия	2 (72)		
Самостоятельная работа обучающихся:	2 (72)		
курсовое проектирование (КП)	Нет		
курсовая работа (КР)	Нет		

3 Содержание дисциплины (модуля)

3.1 Разделы дисциплины и виды занятий (тематический план занятий)

		Контактная работа, ак. час.							
№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа		Занятия семинарского типа				Самостоятельная работа, ак. час.	
				Семинары и/или Практические занятия		Лабораторные работы и/или Практикумы			
		Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС	Всего	В том числе в ЭИОС
1. Структура и стилистические особенности научно-технической статьи в формате AIMRaD									
	1. AMRaD structure (Amstract, Introduction, Materials and methods, Discussion)			4	4				
2. Информационный поиск на английском языке (печатные и электронные издания)									
	1. Learning strategy of working with professional publications			4	4				
	2. Information resourses			2	2				
	3. Databases			2	2				
	4. Citation			2	2				
3. Лексико-грамматические особенности научно-технического перевода									
	1. Academic English difficulties			4					
	2. Terminology			4	4				
	3. Grammar (active and passive voice)			4	4				
4. Устная коммуникация									
	1. Summarising			4	4				

2. Presenting the research			6					
3. Translation and analysis of the additional texts and journals' publications, compiling the professional glossary.							36	36
5. Академическое письмо								
1. Academic style			4	4				
2. Reporting verbs			4	4				
3. Referencing			4	4				
4. Academic voice			4					
5. Linking words			2	2				
6. Paper translation			4					
6. Процесс написания работы на английском языке								
1. Writing numbers			2					
2. Punctuation			4	4				
3. Critical writing			4	4				
4. Hedging			4	4				
5. Translation and analysis of the additional texts and journals' publications, compiling the professional glossary.							36	36
Всего			72	52			72	72

4 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

4.1 Печатные и электронные издания:

1. Шахова Н. И., Рейнгольд В. Г., Салистра В. И., Бреховских Е. Э. Learn to read science. Курс английского языка для аспирантов: учебное пособие (Москва: Флинта).
2. Murphy R. English Grammar in Use: a self-study reference and practice book for intermediate learners of English (Cambridge: Cambridge University Press).

4.2 Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства (программное обеспечение, на которое университет имеет лицензию, а также свободно распространяемое программное обеспечение):

1. Операционная система Microsoft Windows.
2. Офисный пакет Microsoft Office.

4.3 Интернет-ресурсы, включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

1. Электронный словарь ABBY LINGVO 12, многоязычная версия;
2. Электронный словарь Multitran.

5 Фонд оценочных средств

Оценочные средства находятся в приложении к рабочим программам дисциплин.

6 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Минимально необходимый перечень материально-технического обеспечения включает в себя:

учебные аудитории, оборудованные мультимедийными демонстрационными комплексами и ЭВМ;

Оснащение учебных кабинетов соответствует требованиям профессиональной подготовки и содержанию настоящей программы.